

“La historia revelada por el fuego sobre la pirámide de El Cerrito, Querétaro”

Dra. Alejandra García-Pimentel (UNAM, México)

Resumen:

Con la finalidad de obtener los primeros datos cronológicos absolutos del sitio arqueológico El Cerrito, ubicado en el estado de Querétaro, se realizó una detallada investigación arqueomagnética y radiocarbónica de algunos rasgos in situ de la pirámide de El Cerrito. Se llevó a cabo el muestreo arqueomagnético en dos fogones rectangulares y un piso quemado situados al pie de la pirámide. Se obtuvieron intervalos de edad arqueomagnética utilizando los modelos globales disponibles y curvas locales con resultados bastante concordantes. La edad radiocarbónica calibrada concuerda bien con la fecha arqueomagnética en uno de los fogones analizados, mientras que se observan ligeras diferencias para el piso quemado y el segundo fogón.

Esto puede interpretarse como una reutilización y uso continuado de estas áreas ceremoniales en las que el fuego es un elemento esencial. La evidencia de una posible ocupación colonial indica que El Cerrito persistió como centro ceremonial a través de los siglos, como también lo atestiguan los documentos históricos franciscanos.

“A história revelada pelo fogo sobre a pirâmide de El Cerrito, Querétaro”

Dra. Alejandra García-Pimentel (UNAM, México)

Resumo:

Com o objetivo de obter os primeiros dados cronológicos absolutos do sítio arqueológico El Cerrito, localizado no estado de Querétaro, foi realizada uma investigação detalhada utilizando datação arqueomagnética e radiocarbônica em algumas estruturas in situ da pirâmide de El Cerrito. A amostragem arqueomagnética foi realizada em dois fogões retangulares e um piso queimado situados na base da pirâmide. Foram obtidos intervalos de idade arqueomagnética com o uso de modelos globais disponíveis e curvas locais, com resultados bastante concordantes. A idade radiocarbônica calibrada concorda bem com a data arqueomagnética de um dos fogões analisados, enquanto foram observadas pequenas diferenças no piso queimado e no segundo fogão. Isso pode ser interpretado como uma reutilização e uso contínuo dessas áreas cerimoniais, nas quais o fogo é um elemento essencial. A evidência de uma possível ocupação colonial indica que El Cerrito persistiu como centro cerimonial ao longo dos séculos, como também atestam os documentos históricos franciscanos.

"The Story Revealed by Fire on the Pyramid of El Cerrito, Querétaro"

Dr. Alejandra García-Pimentel (UNAM, Mexico)

Abstract:

In order to obtain the first absolute chronological data from the archaeological site of El Cerrito, located in the state of Querétaro, a detailed archaeomagnetic and radiocarbon investigation was carried out on some in situ features of the El Cerrito pyramid. Archaeomagnetic sampling was conducted on two rectangular hearths and a burnt floor located at the base of the pyramid. Archaeomagnetic age ranges were obtained using available global models and local reference curves, yielding consistent results. The calibrated radiocarbon age agrees well with the archaeomagnetic date for one of the analyzed hearths, while slight differences were observed for the burnt floor and the second hearth.

This may be interpreted as evidence of reuse and continued ceremonial use of these areas, where fire played an essential role. Evidence of possible colonial occupation suggests that El Cerrito persisted as a ceremonial center through the centuries, as also documented in Franciscan historical records.

